Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i że został ukazany Kefasowi potem dwunastu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i że ukazał się\* Kefasowi,\*\* potem Dwunastu;\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i że dał się widzieć Kefasowi, potem (tym)\* Dwunastu; [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i że został ukazany Kefasowi potem dwunastu |

1. 1) Zmartwychwstanie było realne. Jezus powstał prawdziwie, dosłownie i jako Osoba, nie w przenośni ani w pamięci apostołów, ani tylko w ich poselstwie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 24:34</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 28:16-17</x>; <x>480 16:14</x>; <x>490 24:36</x>; <x>500 20:19</x>; <x>510 1:3</x>; <x>510 10:41</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) W oryginale rodzajnik. służący do substantywizacji liczebnika "Dwunastu". [↑](#footnote-ref-5)